

kommit®
ride together

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL (EN + FR)

Scan QR code for manuals in other languages



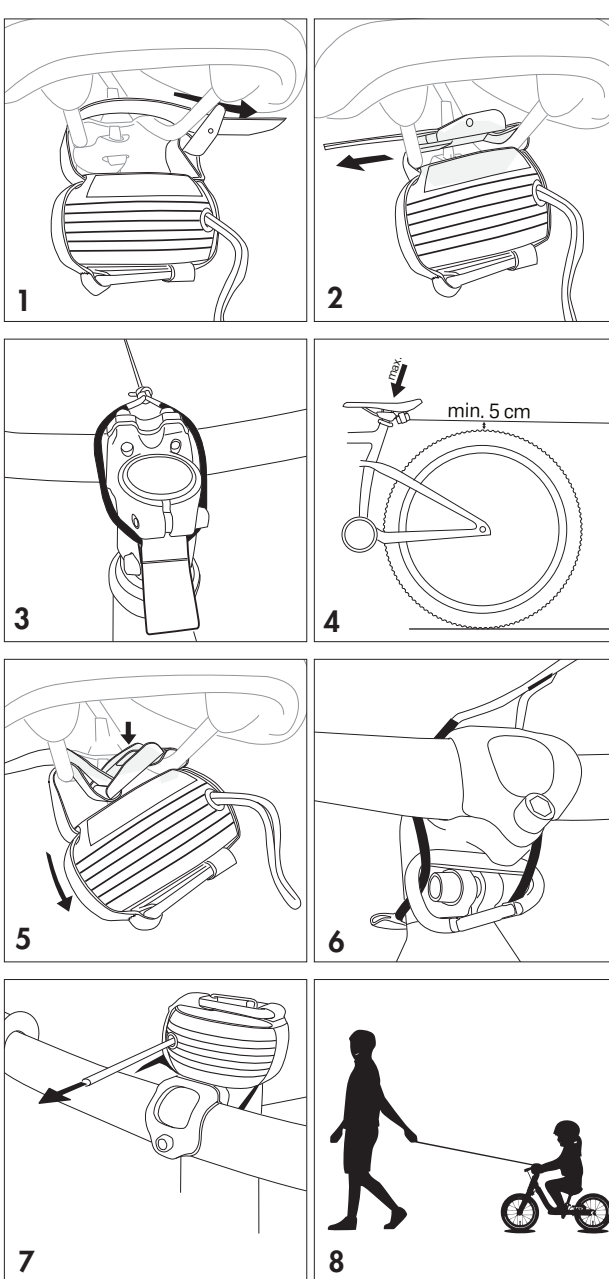
Spezifikation

Länge der Leine: 2 m
Maximal Gewicht (Fahrer + Bike): 110 kg
Empfohlene Höchstgeschwindigkeit: 12 km/h

2 m
110 kg
12 km/h

Hersteller/manufacturer/fabricant:
kommit Outdoor GmbH
Uhlbergstraße 54 // 91757 Treuchtlingen // Germany
www.kommit-bike.de

rev01_2211



DE

Allgemeine Produktinfo / Einsatzzweck:

Das kommit Zugsystem wurde dafür konzipiert, Euch beim gemeinsamen Fahren bergauf zu unterstützen. Die gezogene Person muss mitreiten und sollte während des Abschleppvorgangs selbst nicht ruckartig bremsen. Das Systemgewicht (Fahrer plus Fahrrad) darf die maximale Zuglast von 110 Kilogramm nicht übersteigen. Benutze das kommit Zugsystem immer mit Sorgfalt, lies diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahre diese gut auf. Bei Nichtbeachtung der folgenden Hinweise kann es zu Verletzungen an Menschen oder zu Materialschäden kommen. Die Benutzung erfolgt letztlich auf eigene Gefahr.

Befestigung am Fahrradsattel

Das kommit Zugsystem befestigst Du mit der Riemenschnalle unter dem Sattel am hinteren Ende der Streben. Dafür führst Du das Band wie in der Abbildung (1) dargestellt unter dem Sattel durch, anschließend wieder zurück und ziehst es fest (2). Das kommit Zugsystem muss fest an den Sattelstreben sitzen.

Abschleppen/Fahren

Zum Ziehen nimmst Du die Schlaufe und hängst sie am Vorbau des gezogenen Fahrrades zwischen den beiden Inbusschrauben ein (3). Durch die automatische Zugfeder im kommit ist die Zugschnur beim Fahren immer gespannt.

Montagehinweis bei versenkbaren Sattelstützen:

Beim Anbringen des kommit Zugsystem ist darauf zu achten, dass bei maximal eingefedertem Hinterbau und/oder abgesenkter Sattelstütze der Abstand zwischen Seil und Oberkante Hinterrad mind. 5 cm beträgt. (4)

Demontage

Zur Demontage des kommit Zugsystem löst Du die Riemenschnalle unter dem Sattel (5).

Verwendung des Karabiner (NICHT zum Klettern geeignet!)

Sollte das Einhängen am Vorbau zwischen den Inbusschrauben nicht möglich sein, kann der kleine Karabiner auf der Unterseite des kommit Zugsystems verwendet werden, um die Schnur am Vorbau zu fixieren (6).

Achtung: Wenn der Abschleppvorgang beendet ist, müsst Ihr beide anhalten und den Karabiner im Stand aushängen, da ein Aushängen während der Fahrt zu einem Sturz führen würde.

Befestigung am Vorbau

Das kommit Zugsystem kannst Du auch direkt am Vorbau des zu ziehenden Rades befestigen (7). Du legst das kommit auf den oberen Bereich des Vorbaus und führst dessen Riemen nach unten.

Danach befestigst du das kommit mit der Riemenschnalle, so dass es fest am Vorbau sitzt. Zum Ziehen zum Beispiel eines Laufrades ziehst Du an der Schlaufe mit der Hand (8).

Wartung & Pflege

Prüft das kommit Zugsystem bitte regelmäßig vor jeder Nutzung auf einwandfreie Funktion. Die Schnur muss sich leichtgängig ins Gehäuse aufrollen. Sie darf keine Beschädigungen oder Verschmutzungen aufweisen, da sonst die Funktion eingeschränkt sein kann. Unterlast bitte eigene Reparaturversuche und wendet Euch stattdessen an uns als Hersteller. Das Gehäuse beinhaltet eine starke Feder, die bei unsachgemäßem Öffnen zu Verletzungen führen kann.

Sicherheitshinweise

Das kommit Zugsystem darf nicht im Straßenverkehr verwendet werden. Es ist auf eine Maximallast von 110 kg Zuggewicht ausgelegt. Beim Anfahren sollte darauf geachtet werden, dass synchron und nicht ruckartig angefahren wird, um Lastspitzen und Schäden am kommit Zugsystem zu vermeiden. Achte beim Ziehen stets darauf, dass Ihr hintereinander fahrt und nicht versetzt, um Stürze zu vermeiden. Das kommit Zugsystem darf keinesfalls bergab eingesetzt werden, da hier durch Bremsen die Gefahr für Stürze erhöht ist.

Die Schnur des kommit Zugsystem kann bis 2 m ausgezogen werden. Daher ist eine ständige Kontrolle des Bereichs zwischen Eurem Gespann zu gewährleisten. Zur Vermeidung von Unfällen und Verletzungen darf nichts und niemand die Zugschnur kreuzen.

Verletzungsgefahr durch Rückschlag

Die Schnur des kommit Zugsystems rollt sich automatisch beim Loslassen zum Gehäuse auf. Durch das Zurückschlagen der Schnur kann es bei unsachgemäßer Verwendung zu Verletzungen an Händen, Gesicht und anderen Körperteilen kommen. Daher beim Loslassen immer darauf achten, dass die Schnur sich frei in das Gehäuse zurückziehen kann.

Gewährleistung

Das kommit Zugsystem unterliegt einer zweijährigen Gewährleistung durch den Hersteller. Die Gewährleistung umfasst den einwandfreien Zustand des kommit Zugsystem im Hinblick auf Material, Montage und Lieferumfang. Die Gewährleistung umfasst keine Schäden, die durch fehlerhafte Montage, Nutzung außerhalb des Anwendungsbereichs oder mangelnde Wartung oder Pflege zurückzuführen sind.

General product information / intended use:

The Kommit hitch system has been designed to help you ride uphill together. The person being towed has to pedal along too and should not brake suddenly during the towing procedure. The system weight (rider plus bicycle) must not exceed the maximum trailing load of 110 kilograms. Always use the Kommit hitch system with care, read these operating instructions carefully before use and keep them in a safe place. Failure to observe the following instructions can cause personal injury or damage to property. Use of the device is ultimately at your own risk.

Attachment to bicycle saddle

Attach the Kommit hitch system to the rear end of the bar under the saddle using the strap buckle. To do this, guide the strap under the saddle as shown in the figure (1), then pull it back again and tighten it (2). The Kommit hitch system must be firmly fitted to the seat stays.

Towing/riding

To tow, take the loop and attach it between the two Allen screws (3) on the towed bicycle's handle stem. Thanks to the automatic tension spring in the Kommit system, the cable is always taut when riding.

Assembly instructions for retractable seat posts:

When attaching the Kommit hitch system, it must be ensured that when the rear body is compressed to the maximum and/or the seat post is lowered, the distance between the cable and the upper edge of the rear wheel is at least 5 cm. (4)

Disassembly

To disassemble the Kommit hitch system, release the belt buckle under the saddle (5).

Use of the carabiner (NOT suitable for climbing!)

If it is not possible to attach the cable to the stem between the Allen screws, the small carabiner on the underside of the Kommit hitch system can be used to fix the cable to the stem (6). Caution: When the towing procedure is finished, you both need to stop and unhook the carabiner while stationary, as unhooking it while riding would lead to a fall.

Attachment to the stem

You can also attach the Kommit hitch system directly to the stem of the bicycle to be towed (7). Place the Kommit system on the top section of the stem and guide the strap down. Then fasten the Kommit system with the strap buckle so that it sits firmly on the stem. To tow a balance bike, for example, pull the loop by hand (8).

Maintenance & care

Please check the Kommit hitch system regularly before each use to ensure that it is working correctly. The cable must roll smoothly into the housing. It must not show any signs of damage or soiling, as this may impair its function. Please refrain from attempting your own repairs and instead contact us as the manufacturer. The housing contains a strong spring, which can cause injury if opened improperly.

Safety instructions

The Kommit hitch system must not be used in road traffic. It is designed for a maximum trailing weight of 110 kg. When setting off, it should be ensured that the bicycles move off simultaneously and without jerks to avoid load peaks and damage to the Kommit hitch system. When towing, always make sure that you ride one behind the other and not at offset angles to prevent falls. The Kommit hitch system must never be used downhill, as braking increases the risk of falling. The cable in the Kommit hitch system can be extended by up to 2 m. For this reason, continuous monitoring of the area between both bicycles must be ensured. To avoid accidents and injuries, the towing cable must never be crossed.

Risk of injury due to recoil

The cable in the Kommit hitch system automatically rolls up into the housing when released. If used incorrectly, the recoil from the cable can cause injuries to the hands, face and other body parts. Therefore, when releasing the cable, always make sure that it can retract into the housing with no obstruction.

Warranty

The Kommit hitch system is covered by a two-year warranty from the manufacturer. The warranty covers the flawless condition of the Kommit hitch system with regard to material, assembly and scope of delivery. The warranty does not cover damage caused by incorrect assembly, use outside the scope of application or lack of maintenance or care.

Specifications:

Length of the cord:	2 m
Maximum recommended system weight:	110 kg (240 lbs)
Recommended maximum speed:	12 km/h

Informations générales sur le produit / Utilisation prévue :

Le système de traction kommit a été conçu pour vous aider à rouler ensemble en montée. La personne tractée doit pédaler et ne doit pas freiner brusquement pendant le remorquage. Le poids du système (conducteur et vélo) ne doit pas dépasser la charge de traction maximale de 110 kg. Utilisez toujours le système de traction kommit avec soin, lisez attentivement ce mode d'emploi avant utilisation et conservez-le en lieu sûr. Le non-respect des consignes suivantes peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. L'utilisation se fait sous votre propre responsabilité.

Fixation sur selle de vélo

Fixez les sangles du système de traction kommit sous la selle à l'extrémité arrière du cadre. Pour ce faire, faites passer la sangle sous la selle comme indiqué sur l'illustration (1), puis revenez en arrière et serrez (2). Le système de traction kommit doit être solidement fixé à la tige de la selle.

Remorquage/conduite

Pour remorquer, prenez la boucle et accrochez-la à la potence du vélo tiré entre les deux vis à six pans creux (3). Grâce au ressort de traction automatique dans le système kommit, le câble de traction est toujours tendu pendant le déplacement.

Consigne de montage pour les tiges de selle avec recul :

Lors de la mise en place du système de traction kommit, veillez à ce que la distance entre le câble et le bord supérieur de la roue arrière soit d'au moins 5 cm. (4)

Démontage

Pour démonter le système de traction kommit, détachez la boucle de la courroie sous la selle (5).

Utilisation du mousqueton (NON adapté à l'escalade !)

S'il n'est pas possible d'accrocher la potence entre les vis à six pans creux, le petit mousqueton sur la face inférieure du système de traction kommit peut être utilisé pour fixer le câble sur la potence (6). Attention: Une fois le remorquage terminé, arrêtez-vous tous les deux et décrochez le mousqueton à l'arrêt, car un décrochage pendant la marche entraînerait une chute.

Fixation sur la potence

Vous pouvez également fixer le système de traction kommit directement sur la potence de la roue à tirer (7). Placez-le système kommit sur la partie supérieure de la potence et faites descendre sa courroie. Fixez ensuite le système kommit à l'aide de la boucle de manière à ce qu'elle soit bien fixée à la potence. Pour tirer une roue, par exemple, tirez sur la boucle à la main (8).

Maintenance et entretien

Veillez vérifier régulièrement le bon fonctionnement du système de traction kommit avant chaque utilisation. Le câble doit s'enrouler facilement dans le boîtier. Il ne doit présenter aucun dommage ni salissure, ce qui pourrait limiter son fonctionnement. N'essayez pas de réparer votre système de traction vous-même. Contactez-nous en tant que fabricant. Le boîtier contient un ressort puissant qui peut provoquer des blessures s'il n'est pas ouvert correctement.

Consignes de sécurité

Le système de traction kommit ne doit pas être utilisé sur la route. Il est conçu pour supporter une charge maximale de 110 kg en traction. Au démarrage, il convient de veiller à démarrer de manière synchrone et non par à-coups afin d'éviter des pointes de charge et des dommages sur le système de traction kommit. Lorsque vous tirez, veillez toujours à rouler l'un derrière l'autre et à ne pas vous décaler afin d'éviter les chutes. Le système de traction kommit ne doit en aucun cas être utilisé en descente, car le freinage augmente le risque de chute. Le câble du système de traction kommit peut être étiré jusqu'à 2 m. Il faut donc garantir un contrôle permanent de l'espace entre votre attelage. Pour éviter les accidents et les blessures, rien ni personne ne doit croiser le câble de traction.

Risque de blessure par rebond

Le câble du système de traction kommit s'enroule automatiquement vers le boîtier lorsqu'il est détendu. Le rebond du câble peut entraîner des blessures aux mains, au visage et à d'autres parties du corps en cas d'utilisation incorrecte. Par conséquent, veillez toujours à ce que le câble puisse s'enrouler librement dans le boîtier lorsque vous le relâchez.

Garantie

Le système de traction kommit est couvert par une garantie du fabricant de deux ans. La garantie couvre le parfait état du système de traction kommit en ce qui concerne le matériel, le montage et la fourniture. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un montage incorrect, d'une utilisation hors du champ d'application ou d'un manque d'entretien ou de maintenance.

Détails techniques :

Longueur de câble :	2 m
Poids maximum recommandé du système :	110 kg
Vitesse maximale recommandée :	12 km/h